

Conseil national / Conseil des Etats  
Session d'hiver 2024

## 24.041 né Budget 2025 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2026-2028 (Divergences)

	Projet du Conseil fédéral	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil des Etats	Proposition de la Conférence de conciliation	
	du 21 août 2024	du 5 décembre 2024	du 9 décembre 2024	du 11 décembre 2024	du 12 décembre 2024	du 16 décembre 2024	du 16 décembre 2024	du 17 décembre 2024	du 18 décembre 2024	
		Adhésion au projet, sauf observation.	Adhésion à la décision du Conseil national, sauf observation.	Adhésion à la décision du Conseil des Etats, sauf observation.	Adhésion à la décision du Conseil national, sauf observation.	Adhésion à la décision du Conseil des Etats, sauf observation.	Adhésion à la décision du Conseil des Etats, sauf observation.	Adhésion à la décision du Conseil national, sauf observation.		
Message tome page / Département / Unité administrative / Crédit de charges (A) - Poste de revenus (E)	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
									Majorité	
									Minorité (Funciello, Humi, Wermuth, Wettstein, Wyss)	
									Rejeter la proposition	
<b>A</b>	<b>BUDGET DES UNITES ADMINISTRATIVES</b>									
<b>2</b>	<b>DEPARTEMENT FEDERAL DES AFFAIRES ETRANGERES</b>									
<b>202</b>	<b>Département fédéral des affaires étrangères</b>									
2 DFAE 36	A231.0329	Coopération au développement (bilatérale)	866 693 600	719 037 700	857 693 600	731 693 600	841 693 600	776 693 600	821 693 600	811 693 600
2 DFAE 37	A231.0330	Contributions à des organisations multilatérales	308 482 600	256 138 500	<i>selon CF</i>	298 482 600	283 482 600	<i>maintenir</i>	278 482 600	<i>selon CE (= 278 482 600)</i>
<b>3</b>	<b>DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'INTÉRIEUR</b>									
<b>318</b>	<b>Office fédéral des assurances sociales</b>									
2 DFI 97	A231.0244	Accueil extra-familial pour enfants	35 777 100	42 700 800	25 777 100	<i>maintenir</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir</i>	<i>selon CF</i>	<i>selon CE (= CF) (= 35 777 100)</i>
<b>6</b>	<b>DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES FINANCES</b>									
<b>620</b>	<b>Office fédéral des constructions et de la logistique</b>									
2 DFF 131s.	A201.0001	Investissements (enveloppe budgétaire)	317 276 500		286 276 500	<i>maintenir (= CF)</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir (= CF)</i>	<i>maintenir</i>	<i>selon CN (= CF) (= 317 276 500)</i>

			Projet du Conseil fédéral	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Proposition de la Conférence de conciliation
			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Message tome page / Département / Unité administrative / Crédit de charges (A) - Poste de revenus (E)										
<b>7</b>	<b>DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE, DE LA FORMATION ET DE LA RECHERCHE</b>									
<b>704</b>	<b>Secrétariat d'État à l'économie</b>									
2 DEFR 36s.	A231.0208	Nouvelle politique régionale	0	12 477 000	<i>selon CF</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir (= CF)</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir (= CF)</i>	6 000 000
2 DEFR 40s.	A231.0202	Coopération économique	397 697 900	347 697 900	376 697 900	372 697 900	<i>maintenir</i>	<i>maintenir</i>	374 697 900	<i>selon CN (= 372 697 900)</i>
<b>750</b>	<b>Secrétariat d'État à la formation, à la recherche et à l'innovation</b>									
2 DEFR 123s.	A231.0270	Bourses à des étudiants étrangers en Suisse	9 793 900	5 000 000	<i>selon CF</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir (= CF)</i>	7 793 900	8 793 900	8 293 900
<b>8</b>	<b>DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS, DE L'ÉNERGIE ET DE LA COMMUNICATION</b>									
<b>802</b>	<b>Office fédéral des transports</b>									
2 DETEC 32	A236.0145	Systèmes de propulsion alternatifs pour bus et bateaux	46 342 000		31 000 000	<i>maintenir (= CF)</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir (= CF)</i>	<i>maintenir</i>	36 342 000
<b>810</b>	<b>Office fédéral de l'environnement</b>									
2 DETEC 104s.	A231.0323	Animaux sauvages et chasse	17 344 600		17 844 600	<i>maintenir (= CF)</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir (= CF)</i>	<i>maintenir</i>	<i>selon CE (= 17 844 600)</i>

	Crédits d'engagement autorisés antérieurement	Projet du Conseil fédéral	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Proposition de la Conférence de conciliation
Message tome page / Département / Unité administrative / Crédit d'engagement (V) - Crédit de charges (A)	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.

## Crédits d'engagement ouverts, autorisés antérieurement

### Soumis au frein aux dépenses

#### 3 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'INTÉRIEUR

##### 318 Office fédéral des assurances sociales

-	V0034.04 A231.0244	Accueil extra-familial pour enfants	124 500 000	-	44 200 800	<i>biffer (= pas de changement du CE)</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir (= biffer)</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir (= biffer)</i>	<i>selon CE</i>
---	-----------------------	-------------------------------------	-------------	---	------------	---	------------------	---------------------------------	------------------	---------------------------------	-----------------

### Non soumis au frein aux dépenses

#### 8 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS, DE L'ÉNERGIE ET DE LA COMMUNICATION

##### 810 Office fédéral de l'environnement

-	V0146.04 A231.0323	Animaux sauvages, chasse et pêche 2025–2028	32 000 000	-	2 000 000	<i>maintenir (= biffer)</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir (= biffer)</i>	<i>maintenir</i>	<i>selon CE</i>
---	-----------------------	---	------------	---	-----------	---------------------------------	------------------	---------------------------------	------------------	-----------------

Projet  
du Conseil fédéral

Décision  
du  
Conseil national

Décision  
du  
Conseil des Etats

Décision  
du  
Conseil national

Décision  
du  
Conseil des Etats

Décision  
du  
Conseil national

Décision  
du  
Conseil des Etats

Proposition  
de la Conférence  
de conciliation

## Arrêté fédéral la concernant le budget pour l'année 2025

du ... décembre 2024

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,  
vu les art. 126 et 167 de la Constitution<sup>1</sup>,  
vu le message du Conseil fédéral du 21 août 2024<sup>2</sup>,

arrête :

### Art. 1 Compte de résultats

<sup>1</sup> Les charges et les revenus inscrits au budget 2025 de la Confédération suisse sont approuvés.

<sup>2</sup> Le compte de résultats tel que prévu au budget 2025 se solde par :

	francs								
a. des charges de	85 312 338 900	84 905 725 100	84 908 447 500	84 882 005 100	84 895 037 800	84 927 527 500	84 921 284 800	84 920 126 800	
b. des revenus de	86 334 209 700	86 356 209 700	<i>selon CF</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir</i>	<i>maintenir</i>			
c. un résultat annuel de	1 021 870 800	1 450 484 600	1 425 762 200	1 474 204 600	1 439 171 900	1 428 682 200	1 434 924 900	1 436 082 900	

### Art. 2 Compte des investissements

<sup>1</sup> Les dépenses et les recettes d'investissement inscrites au budget 2025 de la Confédération suisse sont approuvées.

<sup>2</sup> Le compte des investissements tel que prévu au budget 2025 se solde par :

	francs							
a. des dépenses d'investissement de	5 934 348 100	6 480 848 100	6 428 666 100	6 470 508 100	6 416 166 100	6 432 508 100	6 386 166 100	6 422 508 100
b. des recettes d'investissement de	985 069 500							
c. des investissements nets de	4 949 278 600	5 495 778 600	5 443 596 600	5 485 438 600	5 431 096 600	5 447 438 600	5 401 096 600	5 437 438 600

### Art. 3 Plafond des dépenses autorisées par le frein à l'endettement

Art. 3 ▼ Besoins  
financiers exceptionnels  
(la majorité est acquise)

Art. 3 ▼ Besoins  
financiers exceptionnels  
(la majorité est acquise)

<sup>3</sup> Les dépenses totales figurant au compte de résultats et au compte des investissements s'élèvent à 86 408 012 200 francs. Elles sont inférieures de 115 078 540 francs au plafond des dépenses autorisées fixé à l'al. 2.

... à 86 531 398 400 francs.	... à 86 503 120 800 francs.	... à 86 507 678 400 francs. ... de 37 544 340 francs ...	... à 86 489 711 100 francs. ... de 33 379 640 francs ...	... à 86 523 200 800 francs. ... de 22 021 940 francs ...	... à 86 485 958 100 francs. ... de 59 264 640 francs ...	... à 86 515 800 100 francs. ... de 29 422 640 francs ...
---------------------------------	---------------------------------	---	---	---	---	---

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> Non publié dans la FF

Projet du Conseil fédéral	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Proposition de la Conférence de conciliation
<b>Art. 4 Crédits d'engagement et plafonds des dépenses soumis au frein aux dépenses</b>	Art. 4 ▼ Frein aux dépenses (la majorité est acquise)	Art. 4 ▼ Frein aux dépenses (la majorité est acquise)					
	<i>(Voir arrêté fédéral la, crédits d'engagement et plafonds des dépenses)</i>	<i>(Voir arrêté fédéral la, crédits d'engagement et plafonds des dépenses)</i>	<i>(Voir arrêté fédéral la, crédits d'engagement et plafonds des dépenses)</i>	<i>(Voir arrêté fédéral la, crédits d'engagement et plafonds des dépenses)</i>	<i>(Voir arrêté fédéral la, crédits d'engagement et plafonds des dépenses)</i>	<i>(Voir arrêté fédéral la, crédits d'engagement et plafonds des dépenses)</i>	<i>(Voir arrêté fédéral la, crédits d'engagement et plafonds des dépenses)</i>

<sup>1</sup> Les crédits d'engagement suivants, dont le détail figure dans une liste spéciale<sup>3</sup>, sont approuvés :

	francs
a. Sécurité	736 355 000
b. Projets immobiliers des EPF (constructions dont le coût est inférieur à 10 mio de fr.)	120 300 000
c. Programme de construction 2025 du domaine des EPF (projets individuels)	113 800 000
d. Prévoyance sociale	47 000 000
e. Trafic	112 500 000
f. Économie	150 000 000

<sup>2</sup> Le plafond des dépenses suivant, dont le détail figure dans une liste spéciale, est approuvé :

	francs
a. Relations avec l'étranger - coopération internationale	38 139 000

**Art. 5 Crédits d'engagement et plafonds des dépenses non soumis au frein aux dépenses**

<sup>1</sup> Les crédits d'engagement suivants, dont le détail figure dans une liste spéciale<sup>4</sup>, sont approuvés :

	francs
a. Sécurité	38 139 000
b. Agriculture et alimentation	20 000 000

<sup>2</sup> Le plafond des dépenses suivant, dont le détail figure dans une liste spéciale, est approuvé :

	francs
a. Agriculture et alimentation	11 600 000

<sup>3</sup> Voir le message concernant le budget 2025, tome 1, partie C, ch. 2 ; non publié dans la FF

Projet du Conseil fédéral	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Propositions de la Conférence de conciliation
------------------------------------	---------------------------------------	--	---------------------------------------	--	---------------------------------------	--	--

## **Arrêté fédéral Ib concernant le cadre financier inscrit au budget 2025**

du ... décembre 2024

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*  
vu les art. 126 et 167 de la Constitution<sup>1</sup>,  
vu le message du Conseil fédéral du 21 août 2024<sup>2</sup>,

*arrête :*

### **Art. 2 Conditions-cadres de l'utilisation des crédits**

Les conditions-cadres de l'utilisation des crédits budgétaires visées à l'art. 25, al. 3, de la loi du 13 décembre 2002 sur l'Assemblée fédérale<sup>3</sup> sont fixées pour les enveloppes budgétaires mentionnées à l'annexe 2.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> Non publié dans la FF

<sup>3</sup> RS 171.10

Projet du Conseil fédéral	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Propositions de la Conférence de conciliation
------------------------------------	---------------------------------------	--	---------------------------------------	--	---------------------------------------	--	--

## Annexe 2 (art. 2)

### Conditions-cadres de l'utilisation des crédits

#### **DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

##### **202 Département fédéral des affaires étrangères**

##### **A231.0332 Actions humanitaires**

Aucune contribution n'est octroyée à l'Office de secours et de travaux des Nations unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA).

Les éventuelles contributions à l'UNWRA nécessitent une consultation des Commissions de politique extérieure de l'Assemblée fédérale. Le Conseil fédéral garantit dans tous les cas que les moyens financiers, y compris les crédits supplémentaires, profitent exclusivement à la population civile en détresse du Proche-Orient.

*maintenir*

*maintenir*

*maintenir*

*maintenir*

*selon CE*

#### **DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE LA DÉFENSE, DE LA PROTECTION DE LA POPULATION ET DES SPORTS**

##### **525 Défense**

##### **A202.0101 Charges et investissements en matière d'armement**

Sur les 530 000 000 de crédits supplémentaires, 200 000 000 seront explicitement consacrés à la défense aérienne terrestre à moyenne portée.

*biffer*

*maintenir*

*maintenir  
(= biffer)*

*maintenir*

*maintenir  
(= biffer)*

*selon CE*

Projet du Conseil fédéral	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Propositions de la Conférence de conciliation
------------------------------------	---------------------------------------	--	---------------------------------------	--	---------------------------------------	--	--

**DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE  
L'ENVIRONNEMENT, DES  
TRANSPORTS, DE L'ÉNERGIE  
ET DE LA COMMUNICATION**

**810 Office fédéral de l'environnement**

**A231.0323 Animaux sauvages  
et chasse**

Les moyens supplémentaires  
d'un montant de 500 000 francs  
doivent être utilisés en faveur de  
la promotion des mesures de  
conservation des espèces et des  
habitats dans les districts francs  
et les réserves d'oiseaux d'eau et  
de migrateurs.

*maintenir*  
(= *biffer*)

*maintenir*

*maintenir*  
(= *biffer*)

*maintenir*

*selon CE*

Projet du Conseil fédéral	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Propositions de la Conférence de conciliation
------------------------------------	---------------------------------------	--	---------------------------------------	--	---------------------------------------	--	--

## **Arrêté fédéral II concernant le plan financier pour les années 2026 à 2028**

du ... décembre 2024

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu les art. 126 et 167 de la Constitution<sup>1</sup>,

vu l'art. 143 de la loi du 13 décembre 2002 sur l'Assemblée  
fédérale<sup>2</sup>,

vu l'art. 10, al. 2, de la loi fédérale du 30 septembre 2016 sur le  
fonds pour les routes nationales et pour le trafic  
d'agglomération<sup>3</sup>,

vu l'art. 4, al. 1, de la loi fédérale du 21 juin 2013 sur le fonds de  
financement de l'infrastructure ferroviaire<sup>4</sup>,

vu le message du Conseil fédéral du 21 août 2024<sup>5</sup>,

*arrête :*

### **Art. 2 Mandats visant à modifier le budget 2026 assorti d'un plan intégré des tâches et des finances 2027 à 2029**

Les mandats suivants visant à modifier le plan financier sont  
confiés au Conseil fédéral :

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> RS 171.10

<sup>3</sup> RS 725.13

<sup>4</sup> RS 742.140

<sup>5</sup> Non publié dans la FF

Plan financier  
du Conseil fédéral  
pour information

Décision  
du Conseil national

Décision  
du Conseil des Etats

Décision  
du Conseil national

Décision  
du Conseil des Etats

Décision  
du Conseil national

Décision  
du Conseil des Etats

Propositions  
de la Conférence  
de conciliation

### DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

202 Département fédéral des affaires étrangères  
A231.0329 Coopération au développement  
(bilatérale)  
Tome 2 DFAE, page 20

PF 2026: 839 779 000  
PF 2027: 816 616 800  
PF 2028: 797 398 800

PF 2026: 693 069 000  
PF 2027: 671 487 800  
PF 2028: 654 177 800

PF 2026: 825 679 000  
PF 2027: 784 516 800  
PF 2028: 747 298 800

PF 2026: 704 779 000  
PF 2027: 681 616 800  
PF 2028: 662 398 800

*maintenir*

PF 2026: 749 779 000  
PF 2027: 726 616 800  
PF 2028: 707 398 800

*maintenir*

*selon CE*

202 Département fédéral des affaires étrangères  
A231.0330 Contributions org. multilatérales  
Tome 2 DFAE, page 20

PF 2026: 306 572 600  
PF 2027: 310 232 600  
PF 2028: 317 015 700

PF 2026: 253 282 600  
PF 2027: 255 361 600  
PF 2028: 260 236 700

*pas de mandat  
au CF*

PF 2026: 296 572 600  
PF 2027: 300 232 600  
PF 2028: 307 015 700

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*maintenir*

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*selon CE  
(= pas de mandat  
au CF)*

### DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'INTÉRIEUR

318 Office fédéral des assurances sociales  
A231.0244 Accueil extra-familial pour enfants  
Tome 2 DFI, page 90

PF 2026: 39 500 000  
PF 2027: 32 500 000  
PF 2028: 19 122 900

PF 2026: 42 800 000  
PF 2027: 42 800 000  
PF 2028: 42 800 000

PF 2026: 29 500 000  
PF 2027: 22 500 000  
PF 2028: 9 122 900

*maintenir*

*maintenir*

*maintenir*

*pas de mandat  
au CF*

*selon CE  
(= pas de mandat  
au CF)*

### DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE LA DÉFENSE, DE LA PROTECTION DE LA POPULATION ET DES SPORTS

525 Défense  
A202.0101 Charges et investissements en matière  
d'armement  
Tome 2 DDPS, page 66

PF 2026: 2 479 000 000  
PF 2027: 2 808 000 000  
PF 2028: 3 152 000 000

PF 2026: 3 319 000 000  
PF 2027: 3 993 000 000  
PF 2028: 4 597 000 000

PF 2026: 3 079 000 000  
PF 2027: 3 408 000 000  
PF 2028: 3 822 000 000

*maintenir*

*maintenir*

*maintenir*

*maintenir*

*selon CE*

<i>Plan financier du Conseil fédéral pour information</i>	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Décision du Conseil national	Décision du Conseil des Etats	Propositions de la Conférence de conciliation
---	---------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	----------------------------------	---

**DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES FINANCES**

605 Administration fédérale des contributions  
A230.0114 Impôt complémentaire  
Tome 2 DFF, page 59

PF 2027: 1 200 000 000  
PF 2028: 1 200 000 000

*pas de mandat  
au CF*

PF 2027: 800 000 000  
PF 2028: 800 000 000

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*maintenir*

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*maintenir*

*selon CE*

620 Office fédéral des constructions et de la  
logistique  
A201.0001 Investissements (enveloppe budgétaire)  
Tome 2 DFF, page 127

PF 2026: 310 991 200  
PF 2027: 345 108 200  
PF 2028: 378 508 300

*pas de mandat  
au CF*

PF 2026: 279 991 200  
PF 2027: 314 108 200  
PF 2028: 347 508 300

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*maintenir*

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*maintenir*

*selon CN  
(= pas de mandat  
au CF)*

**DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE, DE LA FORMATION ET DE LA RECHERCHE**

704 Secrétariat d'État à l'économie  
A231.0192 Suisse Tourisme  
Tome DEFR, page 26

PF 2026: 56 339 800  
PF 2027: 56 624 100  
PF 2028: 57 862 200

PF 2026: 53 522 800  
PF 2027: 53 792 900  
PF 2028: 54 969 100

*pas de mandat  
au CF*

*maintenir*

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*maintenir*

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*selon CE  
(= pas de mandat  
au CF)*

704 Secrétariat d'État à l'économie  
A231.0208 Nouvelle politique régionale  
Tome DEFR, page 27

PF 2026: 12 699 900  
PF 2027: 12 927 800

PF 2026: 25 760 300  
PF 2027: 26 222 600

*pas de mandat  
au CF*

*maintenir*

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*maintenir*

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*selon CE  
(= pas de mandat  
au CF)*

704 Secrétariat d'État à l'économie  
A231.0202 Coopération économique  
Tome DEFR, page 28

PF 2026: 428 553 400  
PF 2027: 451 636 500  
PF 2028: 461 915 500

PF 2026: 378 553 400  
PF 2027: 401 636 500  
PF 2028: 411 915 500

PF 2026: 395 653 400  
PF 2027: 376 736 500  
PF 2028: 345 015 500

FP 2026: 403 553 400  
FP 2027: 426 636 500  
FP 2028: 436 915 500

*maintenir*

*maintenir*

*maintenir*

*selon CE*

*Plan financier  
du Conseil fédéral  
pour information*

Décision  
du Conseil national

Décision  
du Conseil des Etats

Décision  
du Conseil national

Décision  
du Conseil des Etats

Décision  
du Conseil national

Décision  
du Conseil des Etats

Propositions  
de la Conférence  
de conciliation

**DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE  
L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS, DE  
L'ÉNERGIE ET DE LA COMMUNICATION**

*810 Office fédéral de l'environnement  
A231.0323 Animaux sauvages et chasse  
Tome 2 DETEC, page 95*

*PF 2026: 17 384 000  
PF 2027: 17 463 200  
PF 2028: 17 537 800*

*pas de mandat  
au CF*

PF 2026: 17 884 000  
PF 2027: 17 963 200  
PF 2028: 18 037 800

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*maintenir*

*maintenir  
(= pas de mandat  
au CF)*

*maintenir*

*selon CE*

Les moyens  
supplémentaires d'un  
montant de 500 000 de  
francs par an sont  
destinés à la promotion  
des mesures de  
conservation des espèces  
et des milieux naturels  
dans les districts francs et  
les réserves d'oiseaux  
d'eau et de migrants.